



Dargestellt ohne Schläuche

Bild:0655431E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0655438	1		Steuerung Ramme kpl.	controller for 3-way pneum. manifold	système de contrôle
(2.)	0646201	1		Anbausatz Halter	mounting kit holder	jeu de pièces détachées porte-outil
3.	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
4.	0461385	4		Schraube	screw	vis
5.	0461164	2		Mutter	nut	écrou
6.	0460621	2		U-Scheibe	washer	rondelle
7.	0656130	2		Grundhalter	basic holder	appui de base
8.	0656128	1		Luftversorgung kpl.	air supply cpl.	d'alimentation d'air cpl.
(9.)	0646200	1		Anbausatz Halter	mounting kit holder	jeu de pièces détachées porte-outil
10.	0655433	1		Montageblech	mounting plate	plaque de montage
11.	0655173	1	V	Pneumatik-Zylinder	pneumatic cylinder	pneumatic cylindre
12.	0649961	4		L-Steckverschraubung	L-plug type fitting	vissage à fiche en L
13.	0655435	1		Bodenblech	bottom plate	tôle de fond
14.	0641682	8		Schraube	screw	vis
15.	0655173	1	V	Pneumatik-Zylinder	pneumatic cylinder	pneumatic cylindre

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045